



© EAL GmbH, 27101, 06. 2021

**(D)** Art.-Nr.: 27101  
**Keramik Heizlüfter 12 V, 150 W**  
Bedienungsanleitung ..... 2

**(NL)** Art.nr. 27101  
**Keramische luchtverhitter 12 V, 150 W**  
Gebruiksaanwijzing ..... 10

**(GB)** Article number 27101  
**Ceramic fan heater 12 V, 150 W**  
Operating instructions ..... 4

**(I)** Cod. art. 27101  
**Termoventilatore ceramico 12 V, 150 W**  
Istruzioni per l'uso ..... 13

**(FR)** Réf. 27101  
**Chauffage à ventilateur en  
céramique 12 V, 150 W**  
Manuel de l'opérateur ..... 7

## INHALT

1.	BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	2
2.	LIEFERUMFANG	2
3.	SPEZIFIKATIONEN	2
4.	SICHERHEITSHINWEISE	2
5.	SYMBOLERKLÄRUNG	3
6.	BEDIENUNGSANLEITUNG	3
6.1	ÜBERSICHT	3
6.2	MONTAGE / BEFESTIGUNG	3
6.3	ANSCHLIESSEN DES HEIZLÜFTERS	3
6.4	BETRIEB	3
7.	FEHLERBEHEBUNG	4
7.1	ERSETZEN DER SICHERUNG IM KFZ-STECKER	4
8.	WARTUNG UND PFLEGE	4
8.1	WARTUNG	4
8.2	PFLEGE	4
9.	HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ	4
10.	KONTAKTINFORMATIONEN	4



### WARNUNG

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!**

**Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!**

**Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.**

**Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

## 1. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Keramik Heizlüfter dient zum Heizen von Kraftfahrzeugen im Winter und als kühlender Lüfter im Sommer. Der Heizlüfter wird an eine 12 V – Kfz-Steckdose angeschlossen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

## 2. LIEFERUMFANG

1x Keramik Heizlüfter    1x Klebestreifen  
1x Gebrauchsanleitung

## 3. SPEZIFIKATIONEN

Betriebsspannung: 12 V DC

Leistung: 150 W

Dimensionen: 140 x 110 x 60 [mm]

Gewicht: 0,330 kg

Länge Anschlusskabel: 1,40 m

Höhe Befestigungsbügel: 38 mm

## 4. SICHERHEITSHINWEISE



- Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!

- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!

- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!

- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!

- Benutzen Sie den Heizlüfter nur in einem Fahrzeug, niemals im Freien.

- Schließen Sie den Heizlüfter nur an eine 12 V Steckdose an, andere Spannungen können das Gerät zerstören oder zu einem Brand führen.

- Lassen Sie den Heizlüfter während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

- Befestigen Sie den Heizlüfter so, dass er bei einem Unfall oder einer Notbremsung sich nicht lösen kann und keine Gefahr für die Insassen darstellt.

- Der Heizlüfter darf nicht im Bereich von Airbags oder in Kopfaufprallzonen montiert werden.

- Montieren Sie den Heizlüfter so, dass er Ihre Sicht während der Fahrt nicht beeinträchtigt.

- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es Sie beim Fahren nicht behindert.

- Verlegen Sie das Kabel lose und offen. Verlegen Sie das Kabel nicht zwischen Sitzpolstern oder unter Fußmatten. Decken Sie es nicht ab, z. B. durch Kleidungsstücke, Decken oder Sitzbezüge. Es besteht dann Brandgefahr.

- Ziehen Sie immer das Anschlusskabel aus der Steckdose, wenn Sie den Heizlüfter nicht benutzen. Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker aus der Steckdose, niemals am Kabel selbst.

- Stellen Sie sicher, dass die Ansaug- und die Ausströmöffnungen immer frei sind. Es dürfen sich keine brennbaren Materialien in der Nähe befinden. Legen Sie keine Tücher, Zeitungen oder ähnliches auf das Gerät. Stecken Sie keine Gegen-



stände in die Öffnungen. Achten Sie immer auf eine ausreichende Belüftung.

- Betreiben Sie den Heizlüfter nur während der Fahrt oder wenn der Motor läuft, sonst kann die Starterbatterie Ihres Fahrzeugs entladen werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit oder Regen aus. Stellen Sie sicher, dass kein Tau- oder Kondenswasser auf das Gerät tropft.
- Schalten Sie das Gerät nach 4 Stunden Dauerbetrieb für mindestens 30 Minuten aus, um es abkühlen zu lassen.



**ACHTUNG:**  
Bei längerem Betrieb werden die Heizelemente sehr heiß.  
Es besteht Verbrennungsgefahr.

## 5. SYMBOLERKLÄRUNG



Entspricht den EG-Richtlinien



Gekennzeichnetes Elektroprodukt darf nicht in den Hausmüll geworfen werden



Gebrauchsanleitung lesen



Achtung:  
Heiße Oberfläche

## 6. BEDIENUNGSANLEITUNG

### 6.1 ÜBERSICHT

- |                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| 1. Ausströmöffnung                | 5. Schalter      |
| 2. Befestigungsfuß, drehbar       | 6. Gelenk        |
| 3. Lufteinlass                    | 7. Klebestreifen |
| 4. Anschlusskabel mit Kfz-Stecker |                  |

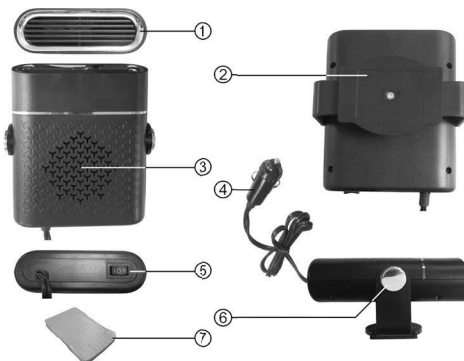


Bild 1: Übersicht

### 6.2 MONTAGE / BEFESTIGUNG

Suchen Sie eine geeignete Stelle für den Heizlüfter in Ihrem Fahrzeug. Die Befestigungsfläche muss glatt und eben sein (keine genarbte Oberfläche). Beachten Sie die entsprechenden Punkte in den Sicherheitshinweisen (Abschnitt 4). Reinigen

Sie die Fläche und die Unterseite des Befestigungssockels von Staub und Fett. Ziehen Sie die Schutzfolie von einer Seite des Klebestreifens (Position 7 in der Übersicht) ab. Legen Sie den Klebestreifen mit der Klebefläche auf die Unterseite des Befestigungsfußes (Position 2 in der Übersicht) und drücken Sie ihn fest an, siehe Bild 2.

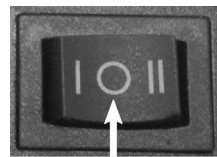
Entfernen Sie nun die andere Schutzfolie des Klebestreifens. Setzen Sie den Heizlüfter auf die gereinigte Stelle in Ihrem Fahrzeug und drücken ihn fest an.



Bild 2: Montage Klebestreifen

### 6.3 ANSCHLIESSEN DES HEIZLÜFTERS

Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass Sie beim Fahren nicht behindert werden. Kontrollieren Sie, ob der Schalter (Position 5 in der Übersicht) sich in der Stellung „0“ befindet, siehe Bild 3. Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels (Position 4 in der Übersicht) in die 12 V Kfz-Steckdose. Der Heizlüfter ist jetzt betriebsbereit.



Stellung „0“

Bild 3: Schalter Stellung „0“

### 6.4 BETRIEB



Nehmen Sie den Heizlüfter nur während der Fahrt oder wenn der Motor läuft in Betrieb, da sonst die Batterie Ihres Fahrzeug entladen wird.

Mit dem Schalter können Sie zwischen zwei Betriebsarten wählen:

- Stellung I: Lüfter
- Stellung II: Lüfter mit Heizung

Sie schalten das Gerät aus, indem Sie den Schalter in die Stellung „0“ bringen.

## 7. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Heizlüfter arbeitet nicht	Der Anschlussstecker ist nicht richtig in die Kfz-Steckdose eingesteckt.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus und stecken ihn erneut ein.
	Bei einigen Fahrzeugen wird die Kfz-Steckdose erst versorgt, wenn die Zündung eingeschaltet ist und/oder der Motor läuft.	Schalten Sie die Zündung ein und starten Sie den Motor.
	Die Sicherung für die Kfz-Steckdose ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung für die Kfz-Steckdose.
	Die Sicherung im Kfz-Stecker ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung für die Kfz-Steckdose. Abschnitt 7.1

### 7.1 ERSETZEN DER SICHERUNG IM KFZ-STECKER

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1. Steckergehäuse | 3. Kontakthülse |
| 2. Sicherung      | 4. Kappe        |

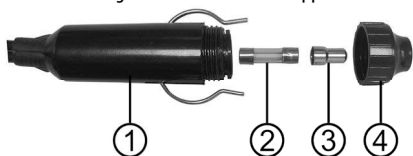


Bild 4: Sicherung ersetzen

#### Sicherung: F 5 A, 230 V, 5 x 20 mm

Schrauben Sie die Kappe (4) des Kfz-Steckers durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab. Nehmen Sie die Kappe mit der Kontakthülse (3) ab. Die Sicherung (2) wird freigegeben, Bild 4. Setzen Sie eine neue, gleichwertige Sicherung ein. Schrauben Sie die Kappe mit der Kontakthülse wieder auf das Steckergehäuse (1).

## 8. WARTUNG UND PFLEGE

### 8.1 WARTUNG

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ist der Heizlüfter wartungsfrei.

### 8.2 PFLEGE

Schalten Sie den Heizlüfter vor einer Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen oder lösemittelhaltigen Reiniger. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen. Die Ansaug- und Ausströmöffnungen reinigen Sie mit einem Pinsel, einer kleinen Bürste oder vorsichtig mit einem Staubsauger.

## 9. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll! Elektro- und Elektronikgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektro- und Elektronikgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## 10. KONTAKTINFORMATIONEN

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Deutschland

- ☎ +49 (0)202 42 92 83 0    ✉ info@eal-vertrieb.com  
 📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160    🌐 www.eal-vertrieb.com

## GB Ceramic fan heater 12 V, 150 W

### CONTENTS

1. PROPER USE OF THE PRODUCT	5
2. SCOPE OF DELIVERY	5
3. SPECIFICATIONS	5
4. SAFETY PRECAUTIONS	5
5. EXPLANATION OF SYMBOLS	5
6. OPERATING INSTRUCTIONS	6
6.1 OVERVIEW	6
6.2 INSTALLATION / FIXTURE	6
6.3 CONNECTING THE FAN HEATER	6
6.4 OPERATION	6
7. TROUBLE-SHOOTING	6
7.1 REPLACING THE FUSE IN THE CAR PLUG	7
8. MAINTENANCE AND CARE	7
8.1 MAINTENANCE	7
8.2 CARE	7
9. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION	7
10. CONTACT INFORMATION	7



### WARNING

Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes!

Not observing such may lead to personal injury, damage to the device or to your property!

Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.

Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!

## 1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The ceramic fan heater is used to heat motor vehicles in winter and as a cooling fan in summer. The fan heater is connected to a 12 V vehicle socket.

This device is not designed to be used by children or persons with limited mental abilities or without experience and/or lack of required specialist knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damage or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

## 2. SCOPE OF DELIVERY

1x Ceramic fan heater    1x Adhesive tape  
1x Operating instructions

## 3. SPECIFICATIONS

Operational voltage: 12 V DC    Performance: 150 W  
Dimensions: 140 x 110 x 60 [mm]    Weight: 0,330 kg

Length of the connection cable: 1,40 m

Height mounting bracket: 38 mm

## 4. SAFETY PRECAUTIONS



- The warning triangle labels all instructions important to safety. Always follow these otherwise you could injure yourself or damage the device.



- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not treat packaging material carelessly. This may become a dangerous plaything for a child!
- Only use this product for its designated purpose!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
- Only use the fan heater in a vehicle, never outdoors.
- Connect the fan heater to a 12V socket only. Other voltages may destroy the device or cause a fire.
- Never leave the fan heater unattended when it is switched on.
- Secure the fan heater in such a way as to ensure that it cannot come unattached in the event of an accident or under emergency braking and thus does not represent a risk to those in the vehicle.
- The fan heater may not be mounted in the vicinity of the air bags or on head impact zones.



- Mount the fan heater in such a way that it does not obstruct your vision when driving.
- Lay the connection cable so that it does not hinder you when driving.
- Lay the cable loosely and openly. Do not lay the cable between seat cushions or under foot mats. Do not cover, for example, with clothing, blankets or seat covers. This is a fire risk.
- Always disconnect the connection cable from the socket when you are not using the fan heater. Always disconnect the cable from the socket using the plug, never using the cable itself.
- Make sure that the inlet and outlet openings are always kept free. No flammable materials may be located in the vicinity. Do not place cloth, newspapers or similar on top of the device. Do not insert objects into the openings. Always pay attention to sufficient ventilation.
- Only operate the fan heater when driving or when the motor is running, otherwise there is a risk that the starter battery of your vehicle may be discharged.
- Do not expose the device to damp or rain. Ensure that no dew or condensation is able to drip onto the device.
- After 4 hours of continuous operation, switch the device off for at least 30 minutes to allow it to cool.



### CAUTION:

**When using for a longer period of time, the heat elements become very hot. Risk of burning.**

## 5. EXPLANATION OF SYMBOLS



Complies with EC directives



Labelled electrical products may not be disposed of in the household waste



Read the operating instructions



Caution:  
Hot surface

## 6. OPERATING INSTRUCTIONS

### 6.1 OVERVIEW

1. Outlet opening
2. Mounting foot, rotatable
3. Air inlet
4. Connection cable with 12 V vehicle connector
5. Switch
6. Hinge
7. Adhesive strip

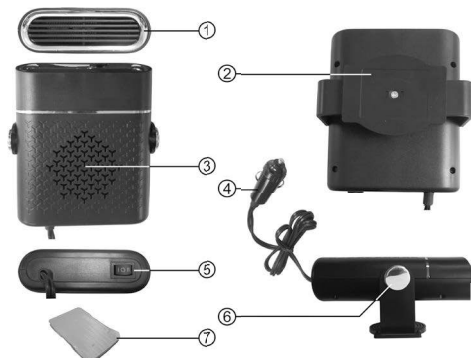


Figure 1: Overview

### 6.2 INSTALLATION / FIXTURE

Look for a suitable location in your vehicle to position the fan heater. The fixture surface must be smooth and even (no grained surfaces). Pay attention to the appropriate points in the safety precautions (section 4). Clean the surface and the underside of the fixture pedestal to remove dust and grease. Pull the protective film from one side of the adhesive strip (Position 7 in the overview). Place the adhesive strip onto the fixture pedestal, with the adhesive surface on the bottom, Position 7 in the overview) and push firmly into place, see Figure 2.

Now remove the other protective film of the adhesive strip. Place the fan heater in the cleaned spot in your vehicle and press firmly into place.

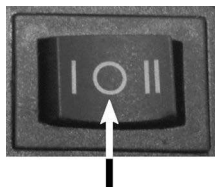


Figure 2: Mounting adhesive strips

### 6.3 CONNECTING THE FAN HEATER

Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass Sie beim Fahren nicht behindert werden. Kontrollieren Sie, ob der Schalter (Position 5 in der Übersicht) sich in der Stellung „0“ befindet, siehe Bild 3. Insert the plug of the connection cable (position 4 in the

overview) into the 12 V vehicle socket. The fan heater is now ready for operation.



Position „0“

Figure 3: Switch position „0“

### 6.4 OPERATION



Only operate the fan heater when driving or when the motor is running, otherwise there is a risk that the battery of your vehicle may be discharged.

Using the switch you can choose between two modes:

Position I: Fan

Position II: Fan with heating

You can switch the device off by bringing the switch to the „0“ position.

## 7. TROUBLE-SHOOTING

Problem	Possible cause	The solution
The fan heater is not working	The connector has not been inserted correctly into the vehicle socket.	Pull the connector out of the socket and insert again.
	With some vehicles, power is only supplied to the vehicle socket when the ignition is switched on and/or the engine is running.	Switch on the ignition and start the engine.
	The fuse of the vehicle socket has blown.	Replace the fuse belonging to the vehicle socket.
	The fuse in the car plug has blown.	Replace the fuse for the car socket. Section 7.1

## 7.1 REPLACING THE FUSE IN THE CAR PLUG

1. Connector housing
2. Fuse
3. Contact sleeve
4. Nut

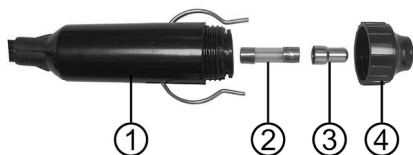


Figure 4: Replace fuse

### Fuse: F 5 A, 230 V, 5 x 20 mm

Unscrew the nut (4) of the automotive connector by turning it anticlockwise. Remove the cap with the contact sleeve (3). The fuse (2) is released, Fig. 4. Insert a new, equivalent fuse. Screw the cap with the contact sleeve back onto the plug housing (1).

## 8. MAINTENANCE AND CARE

### 8.1 MAINTENANCE

The fan heater is maintenance-free if used according to its intended purpose.

### 8.2 CARE

Before cleaning, switch the fan heater off and remove the plug from the socket. Clean the housing of the device with a soft, dry cloth. Do not use any aggressive cleaning agents or solvent-based cleaners. Never allow liquids to ingress into the housing. The inlet and outlet openings may be cleaned with a paintbrush, a small brush or carefully with a vacuum cleaner.

## 9. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of electrical devices with the household waste! Electrical and electronic scrap must be collected separately and disposed of in an environmentally responsible manner for recycling. Please contact your community or city administration regarding disposal options for electrical and electronic scrap.

## 10. CONTACT INFORMATION

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germany

+49 (0)202 42 92 83 0    info@eal-vertrieb.com  
+49 (0) 202 42 92 83 – 160    www.eal-vertrieb.com

## FR Chauffage à ventilateur en céramique 12 V, 150 W

### SOMMAIRE

1.	DOMAINE D'APPLICATION	7
2.	MATÉRIEL FOURNI	8
3.	SPÉCIFICATIONS	8
4.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	8
5.	EXPLICATION DES SYMBOLES	8
6.	NOTICE D'UTILISATION	8
6.1	VUE D'ENSEMBLE	8
6.2	MONTAGE / FIXATION	9
6.3	RACCORDEMENT DU CHAUFFAGE À VENTILATEUR	9
6.4	FONCTIONNEMENT	9
7.	DÉPANNAGE	9
7.1	REPLACEMENT DU FUSIBLE DANS LA FICHE DE LA VOITURE	9
8.	ENTRETIEN ET NETTOYAGE	9
8.1	ENTRETIEN	9
8.2	NETTOYAGE	9
9.	REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	10
10.	DONNÉES DE CONTACT	10



### AVERTISSEMENT

Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité! Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens! Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement! Si vous revendez ou remettez le produit à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation. Avant la mise en service, vérifiez que le contenu de l'emballage n'est pas endommagé et vérifiez si toutes les pièces sont présentes!

### 1. DOMAINE D'APPLICATION

Le radiateur soufflant en céramique est utilisé pour chauffer les véhicules à moteur en hiver et comme ventilateur de refroidissement en été. Le radiateur soufflant est connecté à une prise de 12 V du véhicule.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales limitées ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à distance de cet appareil.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels ou corporels. EAL GmbH décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.



## 2. MATÉRIEL FOURNI

1x Chauffage à ventilateur en céramique  
1x tampon autocollant 1x Mode d'emploi

## 3. SPÉCIFICATIONS

Tension de service : 12 V DC  
Dimensions : 140 x 110 x 60 [mm]  
Longueur du câble de raccordement : 1,40 m  
Hauteur du support de montage : 38 mm

Puissance : 150 W  
Poids : 0,330 kg

## 4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Le triangle d'avertissement indique toutes les instructions relatives à la sécurité. Respectez-les à tout moment car vous risqueriez sinon de vous blesser ou l'appareil risquerait d'être endommagé.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les tâches de nettoyage et d'entretien à effectuer chez soi ne doivent pas être exécutées par des enfants qui ne sont pas sous surveillance.

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !

N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !

Ne manipulez ni démontez jamais l'appareil !

Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !

Utilisez le ventilateur chaud froid exclusivement à l'intérieur d'un véhicule, jamais à l'air libre.

Branchez le ventilateur chaud froid uniquement sur une prise 12 V, d'autres tensions peuvent détruire l'appareil ou causer un incendie.

Ne laissez jamais le ventilateur chaud froid sans surveillance lors qu'il fonctionne.

Fixez le ventilateur chaud froid de sorte qu'il ne puisse pas se débrancher en cas d'accident ou d'un freinage d'urgence et qu'il ne représente aucun danger pour les passagers du véhicule.

Le ventilateur chaud froid ne doit pas être monté à proximité des airbags ou des zones de collision frontale.

Montez le ventilateur chaud froid de sorte qu'il n'entrave pas votre vue lors de la conduite.

Posez le câble de raccordement de sorte qu'il ne dérange pas votre conduite.

Posez le câble de rallonge en vrac et ne le recouvrez pas. Ne posez pas le câble de rallonge entre des coussins de siège ou sous les tapis de sol. Ne le recouvrez pas, par exemple avec des vêtements, couvertures ou housses de siège. Il y existe alors un risque d'incendie.

Retirez toujours le câble de raccordement de la prise lorsque vous n'utilisez pas le ventilateur chaud froid. Retirez toujours le câble de la prise



par la fiche et jamais en tirant sur le câble.

Assurez-vous que l'ouverture d'aspiration et l'orifice d'échappement sont toujours dégagés. Aucun matériau inflammable ne doit se trouver à proximité. Ne déposez pas de tissus, journaux ou autres sur l'appareil. N'introduisez pas d'objet dans les orifices. Assurez-vous toujours d'avoir une aération suffisante.

Utilisez le ventilateur chaud froid uniquement lorsque vous roulez ou lorsque le moteur est en marche pour éviter de décharger la batterie du démarreur de votre véhicule.

N'exposez pas l'appareil à l'humidité ou à la pluie. Assurez-vous qu'il n'a pas d'eau de condensation qui pénètre dans l'appareil.

Après 4 heures de fonctionnement, éteignez l'appareil pendant au moins 30 minutes afin de le laisser refroidir.



### ATTENTION :

**En cas d'utilisation prolongée, les éléments chauffants deviennent très chauds. Il y a risque de brûlure.**

## 5. EXPLICATION DES SYMBOLES



Correspond aux directives de la CE



Lire le mode d'emploi



L'appareil électrique marqué ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères.



Attention : Surface chaude

## 6. NOTICE D'UTILISATION

### 6.1 VUE D'ENSEMBLE

- Orifice d'échappement
- Pied de montage, rotatif
- Entrée d'air
- Câble de raccordement avec fiche automobile 12 V
- Commutateur
- Charnière
- Tampon autocollant

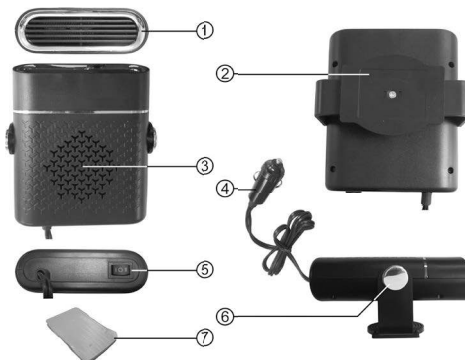


Figure 1 : Sommaire



## 6.2 MONTAGE / FIXATION

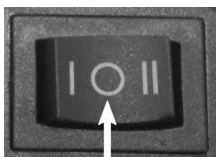
Dans votre véhicule, trouvez un endroit adapté au ventilateur chaud froid. La surface de fixation doit être lisse et plate (pas de surface grainée). Référez-vous aux points correspondants dans les consignes de sécurité (paragraphe 4). Nettoyez la poussière et la graisse sur la surface et le bas du socle de fixation. Enlevez le film de protection d'un côté du tampon autocollant (position 7 dans l'aperçu). Placez le tampon autocollant avec la surface collante au bas du socle de fixation (position 2 dans l'aperçu) et appuyant dessus pour le fixer, voir Figure 2. Retirez maintenant le film de protection du tampon autocollant. Placez le ventilateur chaud froid sur la surface propre de votre véhicule et appuyez fermement dessus.



Figure 2 : Montage du tampon autocollant

## 6.3 RACCORDEMENT DU CHAUFFAGE À VENTILATEUR

Déposez le câble de raccordement de sorte qu'il ne vous dérange pas lors de la conduite. Vérifiez si le commutateur (position 5 dans l'aperçu) se trouve en position « 0 », voir Figure 3. Insérez la fiche du câble de connexion (position 4 dans la vue d'ensemble) dans la prise 12 V du véhicule. Le radiateur soufflant est maintenant prêt à fonctionner.



La position „0

Figure 3 : Position du commutateur sur « 0 »

## 6.4 FONCTIONNEMENT



Ne faites fonctionner le ventilateur chaud froid que lorsque vous roulez ou lorsque le moteur est en marche pour éviter de décharger la batterie du démarreur de votre véhicule.

L'interrupteur vous permet de choisir entre deux modes de fonctionnement :

Position I : Fan

Position II : Ventilateur avec chauffage

Éteignez l'appareil en mettant le commutateur en position « 0 ».

## 7. DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le chauffage à ventilateur ne fonctionne pas	La fiche de raccordement n'est pas enfoncée correctement dans la prise automobile.	Retirez la fiche de la prise et insérez-la à nouveau.
	Sur certains véhicules, la prise du véhicule n'est alimentée que lorsque le contact est mis et/ou que le moteur tourne.	Mettez le contact et démarrez le moteur.
	Le fusible de la prise voiture a sauté.	Remplacer le fusible de la prise de voiture.
	Le fusible de la prise de la voiture a sauté.	Remplacer le fusible de la prise de voiture. Section 7.1

## 7.1 REMPLACEMENT DU FUSIBLE DANS LA FICHE DE LA VOITURE

- Boîtier du connecteur
- Fusible
- Manchon de contact
- Écrou

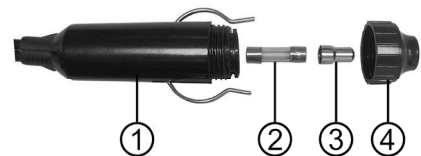


Figure 3 : Remplacer le fusible

### Fusible : F 5 A, 230 V, 5 x 20 mm

Dévissez l'écrou (4) du connecteur automobile en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez l'écrou avec la douille de contact (3). Le fusible (2) est libéré, Figure 4. Insérez un nouveau fusible équivalent. Revissez l'écrou avec la douille de contact sur le boîtier de la fiche (1).

## 8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### 8.1 ENTRETIEN

À condition d'être utilisé conformément aux spécificités pour lesquelles il a été conçu, le chauffage à ventilateur en céramique ne nécessite pas d'entretien.

### 8.2 NETTOYAGE

Éteignez le chauffage à ventilateur en céramique et débranchez la fiche de la prise avant de le nettoyer. Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou

contenant des solvants. Ne laissez jamais de liquides pénétrer à l'intérieur du boîtier. Nettoyez les ouvertures d'entrée et de sortie à l'aide d'une brosse, d'un petit pinceau ou avec précaution à l'aide d'un aspirateur.

## 9. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT





Ne jetez pas les appareils électriques aux ordures ! Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément et être remis aux services de recyclage. Renseignez-vous quant aux possibilités d'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés auprès de votre administration communale ou municipale.

## 10. DONNÉES DE CONTACT

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Deutschland

 +49 (0)202 42 92 83 0  [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160  [www.eal-vertrieb.com](http://www.eal-vertrieb.com)

## Keramische luchtverhitter 12 V, 150 W

### INHOUD

1. REGLEMENTAIR GEBRUIK	10
2. LEVERINGSOMVANGI	10
3. SPECIFICATIES	11
4. VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES	11
5. UITLEG BIJ DE SYMBOLEN	11
6. GEBRUIKSAANWIJZING	11
6.1 OVERZICHT	11
6.2 MONTAGE/BEVESTIGING	11
6.3 DE LUCHTVERHITTER AANSLUITEN	12
6.4 GEBRUIK	12
7. OPLOSSEN VAN STORINGEN	12
7.1 VERVANGEN VAN DE ZEKERING IN DE AUTOSTEKKER	12
8. ONDERHOUD EN VERZORGING	12
8.1 ONDERHOUD	12
8.2 VERZORGING	12
9. INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU	13
10. CONTACTINFORMATIE	13



### WAARSCHUWING

Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht! Het niet naleven hiervan kan letsel, schade aan het product of uw eigendom veroorzaken! Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en deze gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen! Geef bij doorgeven van het apparaat eveneens de bedieningshandleiding door. Controleer voor de ingebruikname de inhoud van de verpakking eerst op beschadigingen en volledigheid!

### 1. REGLEMENTAIR GEBRUIK

De keramische ventilatorachel wordt gebruikt voor het verwarmen van motorvoertuigen in de winter en als koelventilator in de zomer. De luchtverhitter wordt aangesloten op een 12V-stopcontact van het voertuig.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met beperkte geestelijke vermogens of personen zonder de vereiste deskundigheid. Kinderen moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden.

Het apparaat is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.

Tot het reglementair gebruik behoort ook de inachtneming van alle informatie in deze handleiding, vooral de inachtneming van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik

### 2. LEVERINGSOMVANGI

1x Keramische luchtverhitter    1x Kleefband  
1x Gebruiksaanwijzing

### 3. SPECIFICATIES

Bedrijfsspanning: 12V DC  
Afmetingen: 140 x 110 x 60 [mm]  
Lengte aansluitkabel: 1,40 m  
Hoogte montagebeugel: 38 mm

Vermogen: 150 W  
Gewicht: 0,330 kg

### 4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



- De waarschuwingstriehoek geldt als aanduiding van alle voor de veiligheid belangrijke aanwijzingen. Neem deze te allen tijde in acht, anders kan lichamelijk letsel of schade aan het apparaat het gevolg zijn.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden!
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel!
- Manipuleer of demonteer het apparaat niet!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!
- Gebruik de luchtverhitter alleen in een voertuig, nooit in de buitenlucht.
- Sluit de luchtverhitter uitsluitend aan op een 12V-stopcontact. Andere voltages kunnen het apparaat beschadigen of brand veroorzaken.
- Laat de luchtverhitter tijdens het gebruik nooit zonder toezicht achter.
- Bevestig de luchtverhitter zodanig dat deze niet los kan raken bij een ongeval of een noodstop en geen gevaar voor de inzittenden kan opleveren.
- De luchtverhitter mag niet in de buurt van airbags of hoofdbeschermingszones worden bevestigd.
- Installeer de luchtverhitter zodanig dat uw gezichtsveld tijdens de rit niet wordt beperkt.
- Installeer de aansluitkabel zodanig dat deze u niet hindert tijdens het rijden.
- Leg de kabel los en open aan. Leg de kabel niet tussen zitkussens of matten aan. Dek de kabel niet af, bijvoorbeeld met kleding, dekens of stoffen. Er bestaat dan brandgevaar.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u de luchtverhitter niet gebruikt. Trek het snoer aan de stekker uit het stopcontact, niet aan het snoer.
- Zorg ervoor dat de aanzuig- en uitstroomopeningen altijd vrij zijn. Er mogen geen brandbare materialen in de buurt van het apparaat aanwezig zijn. Leg geen doeken, kranten of dergelijke op het apparaat. Steek geen voorwerpen in de openingen. Zorg altijd voor voldoende ventilatie.



- Gebruik de luchtverhitter alleen tijdens het rijden of als de motor draait, anders kan de startaccu van uw voertuig worden ontladen.
- Stel het apparaat niet bloot aan vocht of regen. Zorg ervoor dat er geen dauw- of condensatiedruppels op het apparaat terecht komen.
- Schakel het apparaat na 4 uur continu gebruik gedurende ten minste 30 minuten uit om het te laten afkoelen.



#### LET OP:

**Bij langdurig gebruik worden de verwarmingselementen zeer heet. Er bestaat gevaar voor verbranding!**

### 5. UITLEG BIJ DE SYMBOLEN



Komt overeen met de EG-richtlijnen



Een elektrisch product met deze markering mag niet als afval via het huisvuil worden afgevoerd



Gebruiksaanwijzing lezen

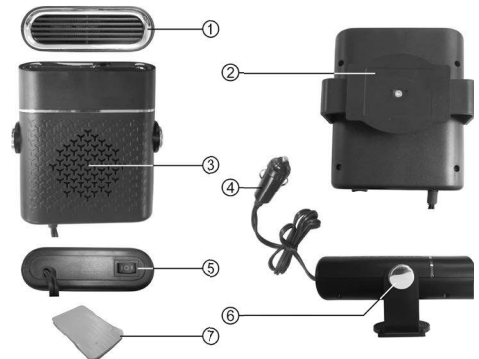


Let op: heet oppervlak

### 6. GEBRUIKSAANWIJZING

#### 6.1 OVERZICHT

1. Uitstroomopening
2. Montagepoot, draaibaar
3. Aanzuigopening
4. Aansluitkabel met 12V-autostekker
5. Schakelaar
6. Scharnier
7. Kleefband



Afbeelding 1: Overzicht

#### 6.2 MONTAGE/BEVESTIGING

Zoek een geschikte plek voor de luchtverhitter in uw voertuig. Het montageoppervlak moet glad en vlak (geen generfd oppervlak) zijn. Neem de bijbehorende punten van de veiligheidsinstructies in acht (hoofdstuk 4). Reinig het oppervlak en de onderzijde van de montagesokkel van stof en vet. Verwijder de beschermfolie van één kant van de kleefband

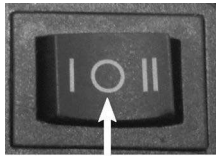
(positie 7 in het overzicht). Plaats de kleefband met het kleefvlak op de onderzijde van de montagesokkel (positie 2 in het overzicht) en druk deze stevig vast, zie afbeelding 2. Verwijder nu de andere beschermfolie van de kleefband. Plaats de luchtverhitter op de gereinigde plek in uw voertuig en druk deze stevig aan.



Afbeelding 2: Kleefband monteren

### 6.3 DE LUCHTVERHITTER AANSLUITEN

Installeer de aansluitkabel zodanig dat deze u niet hindert tijdens het rijden. Controleer of de schakelaar (positie 5 in de tabel) in de ,0'-stand staat, zie afbeelding 3. Steek de stekker van de aansluitkabel (positie 4 in het overzicht) in de 12 V contactdoos van het voertuig. De luchtverhitter is nu klaar voor gebruik.



,0'-stand

Afbeelding 3: schakelaar in de ,0'-stand

### 6.4 GEBRUIK



Zet de luchtverhitter uitsluitend aan tijdens het rijden of als de motor draait, anders kan de startaccu van uw voertuig worden ontladen.

Met de schakelaar kunt u kiezen tussen twee bedrijfsmodi:

Stand I: Ventilator

Stand II: Ventilator met verwarming

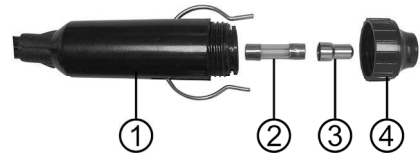
Na het voltooien van de activiteit schakelt u de stroom uit, zet u de schakelaar in stand ,0' en trekt u de stekker uit het stopcontact

## 7. OPLOSSEN VAN STORINGEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De luchtverhitter werkt niet	De aansluitstekker is niet goed in het autostopcontact gestoken.	Trek de stekker uit het stopcontact en steek deze vervolgens weer terug.
	Bij sommige voertuigen wordt de contactdoos alleen van stroom voorzien wanneer het contact wordt ingeschakeld en/of de motor draait.	Zet het contact aan en start de motor.
	De zekering van het autostopcontact is doorgebrand	Vervang de zekering van het autostopcontact.
	De zekering in de stekker van de auto is doorgebrand.	Vervang de zekering voor de auto contactdoos. Sectie 7.1

### 7.1 VERVANGEN VAN DE ZEKERING IN DE AUTOSTEKKER

1. Connector behuizing
2. Zekering
3. Contact mouw
4. Afdekdopje



Afbeelding 4: Vervang de zekering

#### Zekering: F 5 A, 230 V, 5 x 20 mm

Schroef het afdekdopje (4) van de autostekker los door het tegen de wijzers van de klok in te draaien. Verwijder het afdekkapje met de contacthuls (3). De zekering (2) is vrijgegeven, Figuur 4. Plaats een nieuwe, gelijkwaardige zekering. Schroef het afdekkapje met de contacthuls weer op de stekkerbehuizing (1).

## 8. ONDERHOUD EN VERZORGING

### 8.1 ONDERHOUD

Bij reglementair gebruik is de luchtverhitter onderhoudsvrij.

### 8.2 VERZORGING

Schakel de luchtverhitter altijd uit als u het apparaat gaat reinigen en trek de stekker uit het stopcontact. Reinig de behuizing met een zachte, droge doek. Gebruik geen agressieve reinigings- of oplosmiddelen. Laat nooit vloeistoffen in de behuizing terechtkomen. Reinig de in- en uitlatopeningen met een kwastje, een kleine borstel of voorzichtig met een stofzuiger.

## 9. INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



Gooi elektrische apparaten niet weg met het gewone huishoudelijke afval! Afdankte elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. U kunt informatie inwinnen bij uw gemeente- of stadsbestuur over de afvoermogelijkheden voor afdankte elektrische- en elektronische apparaten.

## 10. CONTACTINFORMATIE

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Duitsland

+49 (0)202 42 92 83 0 [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

+49 (0) 202 42 92 83 – 160 [www.eal-vertrieb.com](http://www.eal-vertrieb.com)

### **Termoventilatore ceramico 12 V, 150 W**

#### INDICE

1. USO CONFORME	13
2. VOLUME DI CONSEGNA	13
3. SPECIFICHE	13
4. AVVERTENZE DI SICUREZZA	13
5. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	14
6. ISTRUZIONI PER L'USO	14
6.1 PANORAMICA	14
6.2 MONTAGGIO / FISSAGGIO	14
6.3 COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO DI TERMOVENTILATORE	14
6.4 FUNZIONAMENTO	15
7. ELIMINAZIONE ANOMALIE	15
7.1 SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE NELLA SPINA DELL'AUTO	15
8. MANUTENZIONE E PULIZIA	15
8.1 MANUTENZIONE	15
8.2 PULIZIA	15
9. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE	15
10. COME CONTATTARCI	15



#### AVVERTENZA

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni. Prima della messa in funzione verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione!**

## 1. USO CONFORME

Il termoventilatore in ceramica è utilizzato per il riscaldamento dei veicoli a motore in inverno e come ventilatore di raffreddamento in estate. Il termoventilatore è collegato a una presa da 12 V del veicolo.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o che non siano in possesso delle necessarie conoscenze. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale. Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

## 2. VOLUME DI CONSEGNA

1x termoventilatore in ceramica    1x nastro adesivo  
1x manuale d'uso

## 3. SPECIFICHE

Tensione di esercizio: 12 V DC                      Potenza: 150 W  
Dimensioni: 140 x 110 x 60 [mm]                      Peso: 0,330 kg  
Lunghezza del cavo di collegamento: 1,40 m  
Altezza staffa di montaggio: 38 mm

## 4. AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Il triangolo di segnalazione identifica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. Rispettare sempre queste istruzioni, per evitare il pericolo di lesioni personali o danni al dispositivo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Non lasciare il materiale d'imballaggio in giro con noncuranza. Questo può diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!
- Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!
- Usare il dispositivo di termoventilatore solo a bordo di un veicolo, mai all'aperto.
- Collegare il dispositivo di termoventilatore soltanto a una presa auto da 12V; tensioni diverse possono distruggere il dispositivo o provocare un incendio.
- Non lasciare mai incustodito il dispositivo durante il funzionamento.
- Fissare il dispositivo di termoventilatore in modo tale che non possa staccarsi né rappresentare un pericolo per i passeggeri in caso di un incidente o di una frenata di emergenza.





- Il dispositivo di termoventilatore non va montato in prossimità degli airbag o nelle zone d'impatto della testa.
- Montare il dispositivo in maniera tale da non intralciare la visuale durante la guida.
- Posare il cavo di collegamento in modo da non costituire un ostacolo durante la guida.
- Posare il cavo sciolto e aperto. Non collocare il cavo tra le imbottiture dei sedili né sotto i tappetini. Non coprirlo ad es. con capi d'abbigliamento, coperte o fodere coprisedili. Pericolo di incendio.
- Se il dispositivo non si utilizza più, scollegare il cavo di collegamento dalla presa. Per tirare il cavo dalla presa, afferrarlo sempre dalla spina e mai dal cavo stesso.
- Accertarsi che le aperture di aspirazione e ventilazione siano sempre libere. Non devono esserci sostanze infiammabili nelle vicinanze. Non appoggiare sul dispositivo panni, giornali o simili. Non inserire oggetti nelle aperture. Accertarsi che vi sia sempre un'aerazione sufficiente.
- Utilizzare il dispositivo di termoventilatore soltanto durante il viaggio o comunque con il motore acceso, altrimenti la batteria d'avviamento del veicolo rischia di scaricarsi.
- Non esporre il dispositivo all'umidità o alla pioggia. Assicurarsi che sul dispositivo non goccioli acqua di condensa.
- Spegnerne per almeno 30 minuti il dispositivo dopo 4 ore di funzionamento continuo in modo da farlo raffreddare.



#### ATTENZIONE:

**In caso di utilizzo prolungato, gli elementi termici diventano molto caldi. Pericolo di ustioni.**

## 5. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Conforme alle direttive CE



I dispositivi elettrici contrassegnati con questo simbolo non vanno gettati nei rifiuti domestici



Leggere le istruzioni d'uso



Attenzione: superficie molto calda

## 6. ISTRUZIONI PER L'USO

### 6.1 PANORAMICA

1. Apertura del deflusso
2. Piede di montaggio, girevole
3. Ingresso dell'aria
4. Cavo di collegamento con connettore auto da 12 V
5. Interruttore
6. cerniera
7. Nastro adesivo

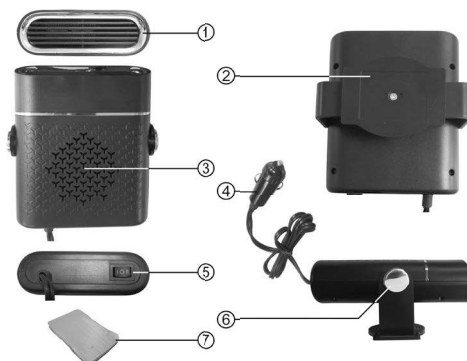


Figura 1: Panoramica

### 6.2 MONTAGGIO / FISSAGGIO

Trovate una posizione adatta per il termoventilatore nel vostro veicolo. La superficie di montaggio deve essere liscia e uniforme (nessuna superficie granulosa). Osservare i punti pertinenti delle istruzioni di sicurezza (sezione 4). Pulire la superficie e la parte inferiore della base di montaggio da polvere e grasso. Staccare la pellicola protettiva da un lato della striscia adesiva (posizione 7 nella panoramica). Posizionare la striscia adesiva con la superficie adesiva sul lato inferiore della base di montaggio (posizione 2 nella panoramica) e premerla saldamente in posizione, vedi Fig. 2.

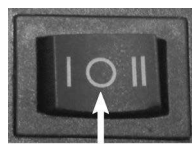
Ora rimuovi l'altra pellicola protettiva dalla striscia adesiva. Posiziona il riscaldatore sull'area pulita del tuo veicolo e premi fermamente.



Figura 2: Montaggio delle nastri adesivi

### 6.3 COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO DI TERMOVENTILATORE

Posate il cavo di collegamento in modo da non essere ostacolati durante la guida. Controllare se l'interruttore (posizione 5 nella panoramica) è in posizione „0“, vedi Fig. 3. Inserire la spina del cavo di collegamento (posizione 4 nella panoramica) nella presa a 12 V del veicolo. Il termoventilatore è ora pronto per il funzionamento.



posizione "0"

Figura 4: Interruttore in posizione "0"

## 6.4 FUNZIONAMENTO



Utilizzare il dispositivo di termoventilatore soltanto durante il viaggio o comunque con il motore acceso, altrimenti la batteria del proprio veicolo rischia di scaricarsi.

Con l'interruttore è possibile scegliere tra due modalità di funzionamento:

Posizione I: Ventilatore

Posizione II: ventilatore con riscaldamento

Il dispositivo si spegne portando l'interruttore in posizione "0".

## 7. ELIMINAZIONE ANOMALIE

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo di termoventilatore riscalda-mento non funziona	Il connettore non è inserito correttamente nella presa auto.	Estrarre il connettore dalla presa auto e inserirlo nuovamente.
	Su alcuni veicoli, la presa del veicolo è alimentata solo quando l'accensione è inserita e/o il motore è in funzione.	Accendere l'accensione e avviare il motore.
	Il fusibile della presa dell'auto è saltato.	Sostituire il fusibile del presa auto.
	Il fusibile nella spina dell'auto è saltato.	Sostituire il fusibile del presa auto. Sezione 7.1

### 7.1 SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE NELLA SPINA DELL'AUTO

1. Alloggiamento del connettore
2. Fusibile
3. Manica di contatto
4. Tappo

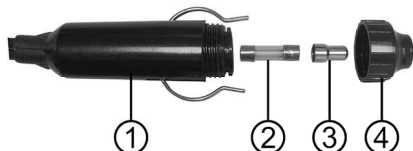


Figura 3: Sostituire il fusibile

#### Fusibile: F 5 A, 230 V, 5 x 20 mm

Svitare il tappo (4) del connettore automobilistico girandolo in senso antiorario. Rimuovere il tappo con il manicotto di contatto (3). Il fusibile (2) viene rilasciato, Figura 4. Inserire un nuovo fusibile equivalente. Riavvitare il cappuccio con la guaina di contatto sull'alloggiamento della spina (1).

## 8. MANUTENZIONE E PULIZIA

### 8.1 MANUTENZIONE

Il dispositivo di termoventilatore, se utilizzato correttamente, non necessita di manutenzione.

### 8.2 PULIZIA

Prima di pulire il dispositivo, spegnerlo e scollegare il connettore dalla presa. Pulire l'alloggiamento con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi. Evitare sempre che i liquidi penetrino all'interno dell'alloggiamento. Le aperture di aspirazione e ventilazione si puliscono con un pennello, con una spazzola piccola o delicatamente con un aspiratore.

## 9. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE



Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici! I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere separati e destinati al riciclaggio. Per le possibilità di smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, informarsi presso il proprio comune.

## 10. COME CONTATTARCI

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germania

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

✉ info@eal-vertrieb.com

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

🌐 www.eal-vertrieb.com



# APA



**EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Deutschland

+49 (0)202 42 92 83 0

+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com

www.eal-vertrieb.com